

**izzy**



Καφετιέρα Φίλτρου  
Coffee Maker  
**milano** 6616S

  
**ΜΠΕΝΡΟΥΜΦΗ**

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:  
Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΦΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.  
Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι - Αθήνα  
Τηλ. 210 6156400, Fax : 210 6199316  
e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)

FOR FURTHER INFORMATION:  
H. BENRUBI & FILS S.A.  
27 Aghiou Thoma str, GR 151 24, Maroussi • Athens  
Tel.: 210 6156400, Fax: 210 6199316  
e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)

**Οδηγίες Χρήσης / Instructions Manual**  
Ελληνικά (GR) - English (EN)

**Περιεχόμενα / Contents**

GR.....	Σελίδες 2-11
EN.....	Pages 12-19

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή της γκάμας IZZY.

## Συμβουλές Ασφαλείας



**Οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν σημαντικές οδηγίες για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας θα πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας.**

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.
- Πριν συνδέστε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή συμφωνεί με την τάση της κεντρικής παροχής στο σπίτι σας. Αν δεν ισχύει κάτι τέτοιο, επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΠΡΟΥΜΠΗ και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Πάντα συνδέετε τη συσκευή σας με πρίζα που διαθέτει γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και ενδεχομένως σε σοβαρό τραυματισμό. Για λόγους ασφαλείας, η πρίζα πρέπει να πληρεί τις προδιαγραφές που ισχύουν στη χώρα σας. Αν η ηλεκτρική σας εγκατάσταση δε διαθέτει γείωση, πριν βάλετε το φις στην πρίζα θα πρέπει οπωσδήποτε να ζητήσετε από ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό να τροποποιήσει την ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές.
- Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή την κεντρική μονάδα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε πιάστρες, όταν απομακρύνετε το καπάκι, τα μπολ, τους δακτύλιους σταθεροποίησης και το δίσκο συλλογής υγρών, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κάψιμο από τους ατμούς.
- Είναι απαραίτητη η άμεση επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή για παιχνίδι.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και όταν τοποθετείτε ή απομακρύνετε διάφορα μέρη της συσκευής.

- Αφαιρέστε το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει καλά πριν οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Τοποθετήστε την συσκευή σε λεία, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από πτώση ή αν παρουσιάζει οποιαδήποτε βλάβη και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχει ορατή βλάβη και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Αν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για έλεγχο, επισκευή ή αντικατάσταση.
- Ελέγξτε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.
- Σε περίπτωση που υπάρχει ελάττωμα, βλάβη, ή πιθανή βλάβη μετά από πτώση, βγάλτε αμέσως το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Μην βάζετε ποτέ την ελαττωματική συσκευή σε λειτουργία και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Αν το καλώδιο της συσκευής παρουσιάσει βλάβη θα πρέπει να επισκευαστεί άμεσα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.
- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.
- Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή πρίζα ή όταν αυτή δεν λειτουργεί σωστά. Επιστρέψτε την συσκευή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για έλεγχο και επισκευή.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας την από το καλώδιο. Αποσυνδέστε την τραβώντας πάντα από το φισ.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται σε γωνίες τραπεζιών ή να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
- Μην βάζετε σε λειτουργία την συσκευή χωρίς νερό στο δοχείο.
- Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη της, πάνω ή κοντά σε ζεστές επιφάνειες (όπως η ηλεκτρική κουζίνα, κουζίνα γκαζιού, ή ζεστό φούρνο), σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας και σε σημεία που μπορεί να βρέχεται.
- Η χρήση καλωδίων επέκτασης που δεν εγκρίνονται από τον

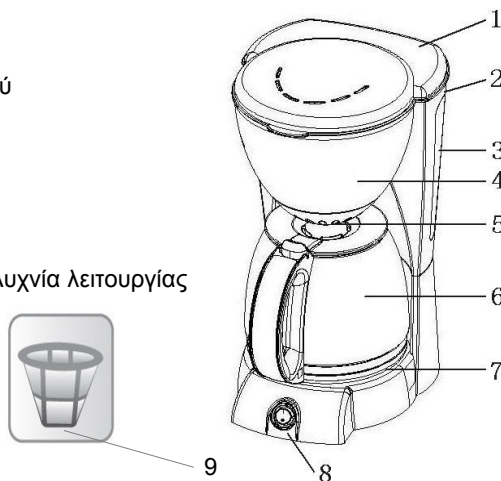
κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει βλάβη, τραυματισμούς και ατυχήματα.

- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, όταν μετακινείτε την συσκευή ενώ περιέχει ζεστό φαγητό, νερό ή άλλο καυτό υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την ενδεδειγμένη ή προτεινόμενη από τον κατασκευαστή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες ή / και εύφλεκτα υλικά.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα:
  - Πριν τον καθαρισμό ή την συντήρηση.
  - Αμέσως μετά τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά ή σκληρά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά που μπορεί να αλλοιώσουν το χρώμα.
- Αποθηκεύστε την συσκευή σε σημείο που να μην προσεγγίζεται από παιδιά.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Προέκταση καλωδίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν:
  - Το καλώδιο προέκτασης μπορεί να υποστηρίξει την ηλεκτρική τάση της συσκευής
  - Το μακρύτερο καλώδιο έχει τακτοποιηθεί με τρόπο τέτοιο ώστε να μην μπορεί να τραβηχτεί ή να αποσυνδεθεί από παιδιά.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες (Περί χαμηλής Τάσης, Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας, Προστασίας του περιβάλλοντος κλπ).

## **ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

## Τα Μέρη της Συσκευής

1. Καπάκι θήκης φίλτρου και δοχείου νερού
2. Δοχείο νερού
3. Ενδείξεις στάθμης νερού
4. Κρεμαστή θήκη φίλτρου
5. Σύστημα στοπ ροής
6. Γυάλινη κανάτα
7. Θερμαινόμενη πλάκα
8. Πλήκτρο λειτουργίας On / Off switch – Λυχνία λειτουργίας
9. Μόνιμο φίλτρο



## Χαρακτηριστικά

### Στοπ Ροής

Το στοπ ροής σας επιτρέπει να απομακρύνετε την κανάτα και να σερβίρετε καφέ πριν ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής του. Για να ξεκινήσει και πάλι η διαδικασία, επιστρέψτε την κανάτα πάνω στην θερμαινόμενη πλάκα και ο καφές θα αρχίσει αυτόματα να ρέει από την θήκη του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στην θερμαινόμενη πλάκα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην απομακρύνετε την κανάτα για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα γιατί η θήκη φίλτρου μπορεί να υπερχειλίσει.

### Δείκτης Στάθμης Νερού

Αριθμοί που υποδεικνύουν πόσα φλιτζάνια νερού περιέχονται στο δοχείο της καφετιέρας.

### Λυχνία Λειτουργίας

Η λυχνία λειτουργίας σας επιτρέπει να γνωρίζετε πότε η καφετιέρα είναι σε λειτουργία, για πιο ασφαλή χρήση της συσκευής.

### Θήκη Φίλτρου σε σχήμα Κώνου

Το κωνικό σχήμα της θήκης φίλτρου ενισχύει το άρωμα και προφυλάσσει από την πικρή γεύση.

### Μόνιμο Φίλτρο

Μόνιμο πλενόμενο φίλτρο για ευκολία στη χρήση και το καθαρίσµα. Δεν είναι απαραίτητη η χρήση επιπλέον χάρτινου φίλτρου.

## Χρήση της Καφετιέρας

### Πριν την Πρώτη Χρήση

- Αποσυσκευάστε προσεκτικά την καφετιέρα και βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα για πρώτη φορά, πλύνετε την κανάτα, το καπάκι της κανάτας και το μόνιμο φίλτρο με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Ξεβγάλετε και στεγνώστε τα καλά. Μην χρησιμοποιείτε «σκληρά καθαριστικά».
- Μπορείτε να καθαρίσετε την θερμαινόμενη πλάκα με ένα καθαρό και υγρό πανί. Μην βυθίζετε την συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Πριν φιλτράρετε καφέ για πρώτη φορά, λειτουργείστε την καφετιέρα μία ή δύο φορές με κρύο νερό χωρίς καφέ. Έτσι θα απομακρυνθεί η σκόνη που ενδεχομένως να έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό της καφετιέρας και που μπορεί να αλλοιώσει το άρωμα του καφέ.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα κρύο νερό.

### Προετοιμάστε την Καφετιέρα για την παρασκευή του Καφέ

- Τοποθετείστε την καφετιέρα σε μία σταθερή, επίπεδη και λεία επιφάνεια.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ νερού. Ο δείκτης στάθμης νερού υποδηλώνει πόσο ακριβώς νερό υπάρχει μέσα στο δοχείο. Κλείστε το καπάκι του ρεζερβουάρ και τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα με το καπάκι της πάνω στην θερμαινόμενη πλάκα.



**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Η ποσότητα του φιλτραρισμένου καφέ θα είναι πάντα λιγότερη από την ποσότητα νερού που είχατε βάλει στο δοχείο, καθώς κάποια ποσότητα απορροφάται από τον καφέ ή εξατμίζεται. Προσθέστε λίγο περισσότερο νερό στην αρχή έτσι ώστε να έχετε τον ακριβή αριθμό φλιτζανιών που επιθυμείτε.

- Ανοίξτε την περιστρεφόμενη θήκη και τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο. Προσθέστε στο φίλτρο την ποσότητα καφέ που επιθυμείτε.
- Χρησιμοποιείτε μία μεζούρα καφέ φίλτρου για κάθε φλιτζάνι καφέ. Μπορείτε να προσαρμόσετε τις ποσότητες ανάλογα με τις προτιμήσεις σας αυξάνοντας ή μειώνοντας την ποσότητα του καφέ ανά φλιτζάνι.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο καφές που χρησιμοποιείτε είναι καφές φίλτρου και όχι κάποιο άλλο είδος καφέ.

- Το καπάκι πρέπει να βρίσκεται τοποθετημένο πάνω στη γυάλινη κανάτα καθ' όλη την διάρκεια λειτουργίας της καφετιέρας.
- Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας και η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει υποδεικνύοντας ότι η καφετιέρα έχει ξεκινήσει τη διαδικασία παρασκευής του καφέ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ρύθμισης αρώματος που βρίσκεται επάνω από το φίλτρο για να φτιάξετε πιο ελαφρύ ή πιο δυνατό καφέ.

1. Για να φτιάξετε πιο ελαφρύ καφέ θέστε το ρυθμιστή αρώματος στη θέση 
2. Για να φτιάξετε πιο βαρύ καφέ, θέστε το ρυθμιστή αρώματος στη θέση 

- Η συσκευή θα ετοιμάζει καφέ έως ότου αδειάσει το δοχείο νερού και κατόπιν θα μπει σε λειτουργία διατήρησης του ζεστού καφέ (η θερμαινόμενη πλάκα θα διατηρήσει τον καφέ ζεστό σε πάνω από 75°C), έως ότου η συσκευή σβήσει αυτόματα μετά από 40 λεπτά.
- Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να σβήσετε την καφετιέρα, μετά από κάθε χρήση ή όταν η κανάτα είναι άδεια.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

## Συμβουλές για πιο Γευστικό Καφέ

- Για πλούσια γεύση στον καφέ είναι απαραίτητο να διατηρείτε την καφετιέρα καθαρή, όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο «Καθαρισμός και Συντήρηση».
- Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο και κρύο νερό στην καφετιέρα σας.
- Ο λεπτοκομμένος καφές εξασφαλίζει καλύτερο φιλτράρισμα, έντονο άρωμα και πλούσια γεύση. Αν ο καφές δεν είναι αρκετά καλά αλεσμένος, απαιτείται ελαφρώς περισσότερη ποσότητα καφέ ανά φλιτζάνι προκειμένου να εξασφαλίσετε την ίδια γευστική απόδοση.
- Φυλάξτε τον καφέ σε κρύο και ξηρό μέρος. Όταν ανοίξετε το πακέτο του καφέ, διατηρήστε το καλά σφραγισμένο στο ψυγείο, ώστε να διατηρήσει την φρεσκάδα του.
- Για άριστο αποτέλεσμα, αγοράστε ολόκληρους κόκκους καφέ και τρίψτε τους λίγο πριν την διαδικασία φιλτραρίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ίδιο καφέ για δεύτερη φορά, καθώς κάτι τέτοιο θα καταστρέψει το άρωμά του.
- Δεν συνιστάται το ξαναζέσταμα του καφέ. Ο καφές έχει το μέγιστο δυνατό άρωμα, αμέσως μετά το φιλτράρισμά του.
- Μικρές κηλίδες λαδιού στην επιφάνεια του φιλτραρισμένου καφέ οφείλονται στην εξαγωγή λαδιού από τους κόκκους του καφέ. Η λιπαρότητα μπορεί επίσης να οφείλεται στον βαριά βαρυσκοπικό καφέ.

## Καθαρισμός και Συντήρηση

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Πριν καθαρίσετε την συσκευή, σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν βρίσκεται στην πρίζα και ότι η θερμαινόμενη πλάκα έχει κρυώσει. Για τη δική σας προστασία μη βυθίζετε το σώμα της συσκευής ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μπορείτε να καθαρίσετε εξωτερικά τη συσκευή σας σκουπίζοντάς την με ένα μαλακό, νωπό πανί.
- Η κανάτα και το καπάκι της κανάτας μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων (στο επάνω καλάθι). Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- Για να καθαρίσετε το μόνιμο φίλτρο, πετάξτε τυχόν υπολείμματα καφέ και πλύνετε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό του ρεζερβουάρ με πανί καθώς υπάρχει κίνδυνος να αφήσει υπολείμματα από τις ίνες υφάσματος που θα βουλώσουν την καφετιέρα.
- Για τους επίμονους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα συνθετικό σφουγγάρι με ελαφρύ απορρυπαντικό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε σύρμα και σκληρά καθαριστικά.
- Ιζήματα ασβεστίου (άλατα) μπορεί να συσσωρευτούν στην καφετιέρα ως αποτέλεσμα των ανόργανων στοιχείων που περιέχονται συνήθως στο νερό της βρύσης. Κάτι τέτοιο είναι απολύτως φυσιολογικό και μπορεί να έχει ως συνέπεια την επιβράδυνση του χρόνου προετοιμασίας του καφέ. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί με τη συχνή αφαλάτωση της καφετιέρας σας.
- Για να καθαρίσετε την καφετιέρα σας από τα ιζήματα ασβεστίου (άλατα), γεμίστε την κανάτα με κρύο νερό και δύο κουταλιές της σούπας λευκό ξύδι. Ρίξτε αυτό το διάλυμα στο ρεζερβουάρ νερού και κλείστε το καπάκι. Τοποθετήστε την κανάτα στην θερμαινόμενη πλάκα και λειτουργείστε την καφετιέρα χωρίς καφέ. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτή, αδειάστε την κανάτα και ξεπλύνετε με κρύο νερό. Γεμίστε και πάλι το ρεζερβουάρ με κρύο νερό και αφήστε να ολοκληρωθεί άλλος ένας κύκλος λειτουργίας, προκειμένου να καθαριστούν τα εσωτερικά μέρη της συσκευής από τυχόν υπολείμματα ξυδιού. Επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο.



## Αφαλάτωση

Χρειάζεται να κάνετε αφαλάτωση στη συσκευή σας σε τακτά χρονικά διαστήματα, διαφορετικά η γεύση του καφέ δεν θα είναι καλή και άλατα θα εγκατασταθούν εσωτερικά της μηχανής, προκαλώντας μόνιμη και ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή σας.

Εάν παρατηρήσετε αύξηση του ήχου κατά τη διάρκεια βρασμού, ή ότι χρειάζεται μεγαλύτερος χρόνος για την παρασκευή του καφέ, ή ότι η συσκευή κλείνει προτού αδειάσει το δοχείο νερού, σημαίνει ότι είναι απαραίτητο να προχωρήσετε σε αφαλάτωση.

Η συχνότητα με την οποία θα πραγματοποιείτε αφαλάτωση εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και τη συχνότητα λειτουργίας της συσκευής. Σε γενικές γραμμές, η αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται ως εξής:

- Με μαλακό νερό, τουλάχιστον κάθε 3 μήνες
- Με σκληρό νερό, τουλάχιστον μία φορά κάθε μήνα

Συνιστάται η χρήση μόνο υγρού αφαλάτωσης που είναι κατάλληλο για καφετιέρες φίλτρου και να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες επάνω στο πακέτο πριν τη χρήση.

1. Αναμείξτε το κατάλληλο υγρό αφαλάτωσης με κρύο νερό σε μία κανάτα δοσομετρητή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκόνη αφαλάτωσης.

2. Γεμίστε το δοχείο νερού έως το επίπεδο MAX με το διάλυμα που ετοιμάσατε.

3. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, έως ότου το δοχείο νερού αδειάσει, σαν να είχατε ετοιμάσει καφέ, αλλά χωρίς τη χρήση χάρτινου φίλτρου και αλασμένου καφέ στην υποδοχή του φίλτρου.

4. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 για να προχωρήσετε σε ένα δεύτερο κύκλο αφαλάτωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ποτέ μην ξαναγεμίζετε το δοχείο νερού με το χρησιμοποιημένο διάλυμα αφαλάτωσης, διότι δεν είναι πλέον ενεργό.

5. Πραγματοποιήστε 2 ακόμα κύκλους λειτουργίας της συσκευής με φρέσκο, κρύο νερό για να απομακρύνετε όλα τα κατάλοιπα του διαλύματος αφαλάτωσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Μην διακόπτετε τη διαδικασία αφαλάτωσης.
- Φθορές στη συσκευή που έχουν προέλθει από άλατα, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

## Επίλυση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή συμφωνεί με την τάση της κεντρικής παροχής στο σπίτι σας Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την πρίζα και έχει τεθεί σε λειτουργία από το σχετικό διακόπτη
Τρέχει νερό από τη συσκευή	Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού έχει γεμίσει πάνω από το ανώτατο επίπεδο (MAX)
Η συσκευής δημιουργεί πολύ θόρυβο και ατμό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού δεν είναι γεμάτο με ζεστό νερό Η συσκευή χρειάζεται αφαλάτωση (δείτε το κεφάλαιο “Αφαλάτωση”)
Κόκκοι καφέ μπαίνουν μέσα στην κανάτα	Ελέγξτε εάν η θήκη του φίλτρου έχει υπερχειλίσει λόγω του ότι υπάρχει πολύς αλεσμένος καφές στο φίλτρο, ή λόγω του ότι η κανάτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά κάτω από τη θήκη του φίλτρου ή έχετε αφαιρέσει την κανάτα για πάνω από 30 δευτερόλεπτα, κατά τη διάρκεια προετοιμασίας του καφέ. Ελέγξτε εάν το φίλτρο έχει σκιστεί ή εάν χρησιμοποιείτε το λάθος μέγεθος χάρτινου φίλτρου
Η διαδικασία παρασκευής του καφέ διαρκεί περισσότερο απ’ότι συνήθως	Η συσκευή χρειάζεται αφαλάτωση (δείτε το κεφάλαιο “Αφαλάτωση”)
Η καφετιέρα σβήνει προτού αδειάσει το δοχείο νερού	Η συσκευή χρειάζεται αφαλάτωση (δείτε το κεφάλαιο “Αφαλάτωση”)
Ο καφές δεν είναι αρκετά δυνατός	Ελέγξτε εάν η ποσότητα του αλεσμένου καφέ που χρησιμοποιείτε δεν είναι αρκετή. Θα πρέπει να είναι μια γεμάτη κουταλιά αλεσμένου καφέ για κάθε φλυτζάνι (χρησιμοποιήστε το σχετικό δοσομετρητή) Ελέγξτε εάν ο αλεσμένος καφές που χρησιμοποιείτε έχει απαλή γεύση Ελέγξτε μήπως δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη λειτουργία αρώματος
Ο καφές είναι πολύ δυνατός	Ελέγξτε εάν η ποσότητα του αλεσμένου καφέ που χρησιμοποιείτε είναι παραπάνω από το κανονικό. Θα πρέπει να είναι μια γεμάτη κουταλιά αλεσμένου καφέ για κάθε φλυτζάνι (χρησιμοποιήστε το σχετικό δοσομετρητή) Ελέγξτε εάν ο αλεσμένος καφές που χρησιμοποιείτε έχει πολύ δυνατή γεύση Ελέγξτε εάν έχετε χρησιμοποιήσει τη λειτουργία αρώματος
Ο καφές δεν έχει ωραία γεύση	Ελέγξτε εάν έχετε αφήσει την κανάτα με τον καφέ στην θερμαινόμενη πλάκα για πολλή ώρα, ιδίως εάν περιέχει μικρή μόνο ποσότητα καφέ
Ο καφές δεν είναι	Ελέγξτε εάν ο καφές που έχετε ετοιμάσει είναι πολύ λίγος. Ο καφές

αρκετά καυτός	θα παραμείνει ζεστός για περισσότερο χρόνο, εάν έχετε ετοιμάσει μεγαλύτερη ποσότητα
	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την γυάλινη κανάτα σωστά επάνω στην θερμαινόμενη πλάκα
Υπάρχει δυσκολία στην τοποθέτηση της κανάτας στη συσκευή ή στην αφαίρεσή της από τη συσκευή	Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της κανάτας και το φίλτρο είναι τοποθετημένα σωστά
	Γείρετε λίγο την κανάτα για να την τοποθετήσετε ή να την αφαιρέσετε από τη συσκευή. Προσέξτε να μην χυθεί καυτός καφές προς αποφυγή εγκαυμάτων
Υπάρχει λιγότερος καφές στην κανάτα απ' ότι θα περίμενε κανείς	Ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει την κανάτα σωστά επάνω στη θερμαινόμενη πλάκα, έτσι ώστε το σύστημα στοπ ροής να μην εμποδίζει τον καφέ να περνάει από το φίλτρο
	Η συσκευή χρειάζεται αφαλάτωση (δείτε το κεφάλαιο "Αφαλάτωση")

### Ασφαλής Απόρριψη της Συσκευής



Τα σήματα που εμφανίζονται πάνω στο προϊόν ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν υποδεικνύουν ότι δεν θα πρέπει να ρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον, η την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να το διαχωρίσετε από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε ώστε να βοηθήσετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έρθουν σε επικοινωνία είτε με τον πωλητή από όπου αγόρασαν το προϊόν είτε τις κατά τόπους υπηρεσίες προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτό το προϊόν για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

## Εγγύηση

- Η συσκευή, έχει εγγύηση δύο (2) χρόνων από την ημερομηνία αγοράς με την επίδειξη της απόδειξης αγοράς. Σε αυτό το χρονικό διάστημα το SERVICE ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν χωρίς χρέωση.

- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά χρόνου, λανθασμένη εγκατάσταση, χειρισμό ή συντήρηση του προϊόντος, αντικοινωνικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, κακή χρήση, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από επισκευαστές που δεν ανήκουν στα κέντρα service επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

### **ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

#### **X. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.**

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι - Αθήνα

Τηλ.: 210 6156400

Fax: 210 6199316

e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)

Κέντρο Service Μπενρουμπή : 210 8822221



EN



### Safety Interlocks

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

- Please read instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.
- Before you connect the appliance on the supply mains, check that the voltage indicated on the data plate of the appliance corresponds to that of the voltage mains in your home. If this is not the case, do not use the appliance and contact one of the authorized BENRUBI Service Centres.
- Always connect your appliance by means of an earthed plug. Non-compliance with this obligation can cause an electric shock and may lead to serious injury. It is vital for your own safety that the earthed socket corresponds to the electrical installation standards in force in your country. If your household electrical system does not include an earthed socket, it is vital that you call in an authorized technician before plugging in the appliance, in order to bring your electrical system up to standard.
- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the power cord, the plug or the main unit of the appliance in water or any other liquids.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. Always use potholders when handling or removing the lid, the bowls, the separator rings and the drip tray to avoid steam burns.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children or handicapped people.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug the appliance when not in use. Unplug the appliance when you put on or remove parts.
- Unplug the appliance and allow it to cool down completely before any cleaning or maintenance operations.
- Always place the appliance on a flat, smooth and dry surface.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any way and contact an authorized BENRUBI Service Centre.

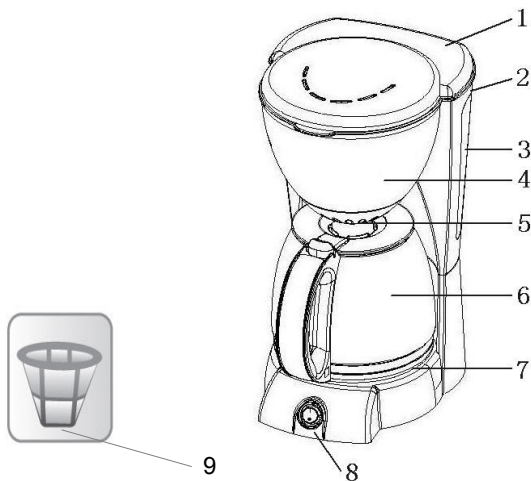
- Do not use the appliance if there are visible signs of damage and contact an authorised BENRUBI Service Centre.
- If the appliance is not operating normally, disconnect it from the power supply and contact an authorized BENRUBI Service Centre.
- Check the power cord periodically for possible damages.
- In the event of faults, defects or a suspected defect following a fall, immediately remove the plug from the socket outlet. Never put the defective appliance into operation and contact an authorized BENRUBI Service Center.
- If the power cable of this appliance is damaged, it must be replaced by an authorized BENRUBI Service Center.
- Never leave the power cord wrapped during use. Unwind it completely.
- Any repairs made by a non-authorized BENRUBI Service Center CANCEL THE GUARANTEE.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or if the appliance malfunctions or if it has been damaged in any way and contact an authorized BENRUBI Service Center.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance from the electrical outlet. Instead, grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not leave the power cord hanging over the edge of the table or counter where it can be reached by children or touching hot surfaces.
- Do not operate the appliance while empty.
- Do not place the appliance on top or near any source of heat (hot gas, or electric burner or heated oven) or on top or near surfaces where it can get wet.
- Use of extension cords not authorized by the appliance's manufacturer may cause damage, injuries and accidents.
- Extreme caution must be paid when moving an appliance containing hot food or water or other hot liquids.
- Do not use this appliance for other than its intended use as indicated in the instructions manual.
- Do not use attachments or filters not recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance in the presence of or close to explosive or flammable substances.
- Unplug the appliance from the mains supply:
  - Before cleaning or maintenance operations
  - Immediately after use
- Never use highly corrosive or abstractive cleaning agents.

- Store the unit out of the reach of children.
- This appliance is intended for normal household use only.
- Extension cords may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is used:
  - Its electrical rating should be at least that of the appliance.
  - It should be positioned so that it will not drape over the counter or table top where it may be pulled on by children or trip over.
- For your safety, this appliance conforms to the applicable standards, regulations and directives (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental etc. Directives).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Parts of the Appliance

1. Top lid
2. Water tank
3. Water gauge
4. Filter basket
5. Anti-drip valve
6. Glass jug
7. Warm plate
8. On / Off switch - Power light
9. Permanent filter



### Features

#### Drip Stop Function

Allows you to interrupt the brewing cycle and pour a cup of coffee before brewing cycle is finished. To restart the brewing process, return carafe to warming plate and coffee will automatically begin flowing through filter basket. Make sure carafe is placed all way on the warming plate.

**CAUTION:** Do not remove carafe for longer than 30 seconds or the filter basket may overflow.

### Water Window

The cups numbers indicate how many cups of water have been poured into the water tank.

### Power Light

Power Light lets you know when the coffee maker is “On” for safe operation.

### Cone-Shaped Filter Holder

The cone shaped filter holder enriches flavor and prevents bitter taste.

### Permanent Filter

Permanent and washable filter for easy use. Extra paper filter is not necessary.

## How to Use your Coffee Maker

### Before the First Use



- Carefully unpack the coffee maker and remove all packaging materials.
- Before making coffee in your coffee maker, thoroughly clean the carafe, carafe lid and permanent filter with warm, soapy water. Rinse and dry. Do not use harsh or abrasive cleaners.
- You may wipe the warming plate with a clean damp cloth. However, do not immerse the coffee maker in water or other liquid.
- Prior to brewing your first pot of coffee, operate coffee maker once or twice with water but without ground coffee. This will remove any dust that may have settled inside the coffee maker (which might affect the flavor of coffee).

**IMPORTANT:** Use only cold water for best results.

### Preparing the Coffee Maker for Brewing Coffee

- Place your coffee maker on a flat and stable surface.
  - Plug the unit to the outlet.
  - Fill with water the reservoir, close the lid and place the glass carafe on the warming plate.
- NOTE:** The amount of brewed coffee after the brewing process will always be slightly less than the amount of water placed into the coffee maker, since some water is absorbed by the coffee ground or evaporates. Add a little extra water at the beginning so that you end up with the exact number of cups desired.
- Swing the filter basket door and place the permanent filter in the filter basket. Fill the filter with the required amount of coffee.
  - Use one coffee measure of ground for each cup of coffee. The amount of coffee may be adjusted to suit your particular taste by decreasing or increasing the amount of coffee used.
- NOTE:** Be sure to use coffee grounds prepared specifically for automatic drip coffee makers.
- The lid of the glass carafe must be placed properly on the carafe during the brewing process.
  - Press the power button, the light will go on indicating that the coffee maker has begun the brewing cycle.

**NOTE:** Use the aroma regulator to obtain milder or stronger coffee.

1. To obtain milder coffee, turn the aroma regulator to position 
2. To obtain stronger coffee, turn the aroma regulator to position 

- The appliance will brew until the water tank is emptied, then automatically enter into keep-warm mode (the warm plate will keep the brewed coffee warm at above 75°C) until the appliance switches automatically into off mode within 40 minutes.
- Press the power button when the carafe is empty or when the coffee maker is not in use.
- Unplug from the socket



## Hints for Great Tasting Coffee

- A clean coffee maker is essential for making great tasting coffee. Regular cleaning, as specified in “Cleaning and Maintenance” is highly recommended.
- Always use fresh, cold water in your coffee maker.
- Fine ground coffee promotes fuller extraction and provides rich, full-tasting coffee. Regular ground will require slightly more coffee per cup to provide the strength of a finer grind.
- Store coffee in a cool, dry place. Once coffee has been opened, keep it tightly sealed in the refrigerator to maintain freshness.
- For optimum coffee, buy whole beans and grind them just before brewing.
- Do not re- use coffee grounds since this will greatly impair coffee flavor.
- Reheating coffee is not recommended. Coffee has optimum flavor immediately after brewing.
- Small oil droplets on the surface of brewed black coffee, is due to the extraction of oil from the coffee grounds. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

## Cleaning and Maintenance

**NOTE:** Always make sure coffee maker is unplugged and warming plate is cool before attempting to clean. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.

- The outside of your coffee maker can be cleaned by wiping the surface with a damp, soft cloth.
- Glass carafe and carafe lid may be washed with warm, soapy water or placed in the top rack of the dishwasher. Do not place any other parts of the coffee maker in the dishwasher.
- You may use permanent filter under running water.
- Do not clean the inside of the water reservoir with a cloth, as the cloth may have a lint residue that could clog the coffee maker.
- For stubborn stains, use a nylon pad or soft sponge with a non – abrasive cleaner. Do not use metal scouring pads or abrasive cleansers.
- Calcium deposits may build up in the coffee maker as a result of minerals commonly found in drinking water. The built – up is normal and may result in a slower brewing time. The slow down can be eliminated by periodically decalcifying the coffee maker.
- To decalcify, fill the carafe with cold water and two tablespoons of white vinegar. Pour the solution into the water reservoir, and then close the lid. Place the carafe on the warming plate and allow the coffee maker to brew the vinegar solution. While decalcifying, do not use coffee in the filter. When the vinegar solution has finished brewing, empty the carafe and rinse it out with cold water. Refill the water reservoir with cold water and run another brew cycle to remove any remaining vinegar solution. Repeat if necessary.

## Descaling

The appliance has to be descaled regularly, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.

If you begin to notice the increase of noise during boiling, or a longer time of brewing time, or the appliance switches off before the water tank is empty, these are indications that descaling is necessary.

The frequency depends on the water hardness and the brewing frequency. Generally, the descaling should be done in the following periodicity:

- With soft water, at least once every 3 months.
- With hard water, at least once every month.

It is recommended to use only liquid descaler suitable for coffee maker and read carefully the instructions on its package or user manual before use.

1. Mix adequate descaler with cold water in a measuring jug.

NOTE: Never use a powder descaler.

2. Fill the water tank up to the MAX level with the prepared solution.

3. Operate the appliance until the water tank is empty as if you brewed coffee, but without paper filter and ground coffee in the filter holder.

4. Repeat steps 1 to 3 for another descaling cycle.

NOTE: Never refill the water tank with the used descaling solution because it is no longer active.

5. Operate two more brewing cycles with fresh, cold water to remove all descaler solution residues.

**IMPORTANT:**

1. Never interrupt the descaling process.
2. Malfunctions caused by scale deposited inside the appliance are not covered by the guarantee if the descaling process is not carried out properly.

## Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
The appliance does not work	Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage
	Make sure the appliance has been plugged in and switched on
Water leaks out of the appliance	Check if the water tank is filled beyond the MAX level
The appliance produces a lot of noise and steam during brewing	Make sure the water tank is not filled with hot water
	The appliance needs to be descaled (see chapter "Descaling")
Coffee grounds enter into the jug	Check if the filter holder has overflowed because there is too much ground coffee in the filter, or the jug has not been placed correctly under the filter holder, or you, remove the jug for more than 30 seconds during brewing.
	Check if the filter is torn or you use the wrong size of paper filter
Brewing coffee takes longer than usual	The appliance needs to be descaled (see chapter "Descaling")
The coffee maker switches off before the water tank is empty	The appliance needs to be descaled (see chapter "Descaling")
The coffee is not strong enough	Check if used ground coffee is not enough. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup
	Check if you use ground coffee with mild flavour
	Check if you have not used the aroma function
The coffee is too strong	Check if used too much ground coffee. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup
	Check if you have used ground coffee with strong flavour
	Check if you have used the aroma function
The coffee does not taste good	Check if you leave the glass jug with coffee on the warm plate for too long, especially if it only contains a small amount of coffee
The coffee is not hot enough	Check if the brewed coffee is too little. The coffee will warm longer if you brew more
	Make sure you place the glass jug properly on the warm plate
The jug is difficult to place in the appliance or remove from the appliance	Make sure the lid of the jug and filter basket are in right position
	Tilt the jug a little of angle to place or remove it. Be careful not to spill the hot coffee for avoiding scald
There is less coffee in the jug than expected	Check if you have not placed the jug properly on the warm plate, so that the anti-drip valve prevents the coffee from flowing out of the filter
	The appliance needs to be descaled (see chapter "Descaling")

## Safe Appliance Disposal



This product should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate it from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailers where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmental safe recycling. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## Guarantee & Customer Service

- The appliance is guaranteed for a period of two (2) years from the date of purchase. Please keep your purchase receipt. During this period SERVICE BENRUBI will repair or replace the product free of charge.
- We are under no liability in respect of any defects arising from wilful or accidental damage, fair wear or tear, faulty installation, handling or maintenance of the product, connection to an unsuitable electric supply, negligence, abnormal conditions, failure to follow our instructions, misuse or alteration or repair of the produce without our approval.

*FOR MORE INFORMATION CONTACT:*

### **H. BENRUBI & FILS SA**

27 Aghiou Thoma str, GR15124

Maroussi - Athens

Tel.: 210 6156400, Fax: 210 6199316

e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)

BENRUBI SERVICE CENTER: 210 8822221

